



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMMISSION DE L'ECONOMIE, DE LA POLITIQUE
SCIENTIFIQUE, DE L'EDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES ET CULTURELLES
NATIONALES, DES CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

COMMISSIE VOOR HET BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET ONDERWIJS, DE
NATIONALE WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE MIDDENSTAND
EN DE LANDBOUW

mardi

11-01-2005

Après-midi

dinsdag

11-01-2005

Namiddag

SOMMAIRE

- Question de M. Guy Hove au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "le respect de la législation sur les soldes" (n° 4836)
Orateurs: **Guy Hove, Freya Van den Bossche**, ministre de l'Emploi 1
- Questions jointes de 2
- Mme Simonne Creyf à la ministre de l'Emploi sur "les problèmes sociaux posés par l'obligation d'adapter les ascenseurs dans les habitations privées" (n° 4891) 2
- Mme Annemie Turtelboom à la ministre de l'Emploi sur "l'arrêté royal du 9 mars 2003 relatif à la sécurité des ascenseurs" (n° 4957) 2
- Orateurs:* **Simonne Creyf, Annemie Turtelboom, Freya Van den Bossche**, ministre de l'Emploi
- Question de Mme Alisson De Clercq au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "l'usage du sigle CE et ses conséquences en matière d'information du citoyen sur les jouets commercialisés" (n° 4931) 6
- Orateurs:* **Alisson De Clercq, Freya Van den Bossche**, ministre de l'Emploi
- Question de M. Hendrik Bogaert à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture sur «l'exercice d'une activité ambulante par les étrangers» (n° 4597) 7
- Orateurs:* **Hendrik Bogaert, Sabine Laruelle**, ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture
- Question de M. Dylan Cassaer au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur «l'arrêt de la Cour d'arbitrage du 3 novembre 2004 » (n° 4693) 8
- Orateurs:* **Dylan Casaer, Sabine Laruelle**, ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture
- Question de Mme Trees Pieters à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture sur "la différence entre les titres professionnels de géomètre-expert et d'agent immobilier" (n° 4708) 9
- Orateurs:* **Trees Pieters, Sabine Laruelle**, ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture
- Question de Mme Trees Pieters à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture sur "le statut social des artistes" (n° 4863) 10

INHOUD

- Vraag van de heer Guy Hove aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de naleving van de soldenwetgeving" (nr. 4836) 1
- Sprekers:* **Guy Hove, Freya Van den Bossche**, minister van Werk
- Samengevoegde vragen van 2
- mevrouw Simonne Creyf aan de minister van Werk over "sociale problemen bij de verplichte aanpassing van liften in privé-woningen" (nr. 4891) 2
- mevrouw Annemie Turtelboom aan de minister van Werk over "het koninklijk besluit van 9 maart 2003 betreffende de beveiliging van liften" (nr. 4957) 2
- Sprekers:* **Simonne Creyf, Annemie Turtelboom, Freya Van den Bossche**, minister van Werk
- Vraag van mevrouw Alisson De Clercq aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "het gebruik van het CE-label en de gevolgen ervan inzake consumentenvoorlichting over speelgoed" (nr. 4931) 6
- Sprekers:* **Alisson De Clercq, Freya Van den Bossche**, minister van Werk
- Vraag van de heer Hendrik Bogaert aan de minister van Middenstand en Landbouw over "de uitoefening van een ambulante activiteit door vreemdelingen". (nr. 4597) 7
- Sprekers:* **Hendrik Bogaert, Sabine Laruelle**, minister van Middenstand en Landbouw
- Vraag van de heer Dylan Casaer aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "het arrest van het Arbitragehof van 3 november 2004" (nr. 4693) 8
- Sprekers:* **Dylan Casaer, Sabine Laruelle**, minister van Middenstand en Landbouw
- Vraag van mevrouw Trees Pieters aan de minister van Middenstand en Landbouw over "de landmeter-expert versus de vastgoedmakelaar" (nr. 4708) 9
- Sprekers:* **Trees Pieters, Sabine Laruelle**, minister van Middenstand en Landbouw
- Vraag van mevrouw Trees Pieters aan de minister van Middenstand en Landbouw over "het sociaal statuut van de kunstenaar" (nr. 4863) 10

Orateurs: **Trees Pieters, Sabine Laruelle**,
ministre des Classes moyennes et de
l'Agriculture

Sprekers: **Trees Pieters, Sabine Laruelle**,
minister van Middenstand en Landbouw

Question de Mme Greet van Gool à la ministre
des Classes moyennes et de l'Agriculture sur "le
cumul d'une pension d'indépendant avec une
allocation d'incapacité de travail néerlandaise"
(n° 4714)

Orateurs: **Greet van Gool, Sabine Laruelle**,
ministre des Classes moyennes et de
l'Agriculture

11

Vraag van mevrouw Greet van Gool aan de
minister van Middenstand en Landbouw over "de
cumulatie van een pensioen als zelfstandige met
een Nederlandse arbeidsongeschiktheidsuitkering"
(nr. 4714)

11

Sprekers: **Greet van Gool, Sabine Laruelle**,
minister van Middenstand en Landbouw

Question de Mme Trees Pieters à la ministre des
Classes moyennes et de l'Agriculture sur "la loi sur
les soldes" (n° 4941)

Orateurs: **Trees Pieters, Sabine Laruelle**,
ministre des Classes moyennes et de
l'Agriculture

12

Vraag van mevrouw Trees Pieters aan de minister
van Middenstand en Landbouw over "de
koopjeswet" (nr. 4941)

12

Sprekers: **Trees Pieters, Sabine Laruelle**,
minister van Middenstand en Landbouw

Question de Mme Annemie Turtelboom à la
ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture
sur "la rentabilité des bureaux d'architectes"
(n° 4959)

Orateurs: **Annemie Turtelboom, Sabine
Laruelle**, ministre des Classes moyennes et
de l'Agriculture

13

Vraag van mevrouw Annemie Turtelboom aan de
minister van Middenstand en Landbouw over "de
rendabiliteit van architectenpraktijken" (nr. 4959)

13

Sprekers: **Annemie Turtelboom, Sabine
Laruelle**, minister van Middenstand en
Landbouw

Question de Mme Trees Pieters au ministre de
l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur
et de la Politique scientifique sur "le numéro
unique d'entreprise" (n° 4870)

Orateurs: **Trees Pieters, Marc Verwilghen**,
ministre de l'Economie, de l'Energie, du
Commerce extérieur et de la Politique
scientifique

15

Vraag van mevrouw Trees Pieters aan de minister
van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en
Wetenschapsbeleid over "het uniek
ondernemingsnummer" (nr. 4870)

15

Sprekers: **Trees Pieters, Marc Verwilghen**,
minister van Economie, Energie, Buitenlandse
Handel en Wetenschapsbeleid

Questions jointes de

17

Samengevoegde vragen van

17

- Mme Trees Pieters au ministre de l'Economie, de
l'Energie, du Commerce extérieur et de la
Politique scientifique sur "la professionnalisation
de l'entrepreneuriat" (n° 4940)

17

- mevrouw Trees Pieters aan de minister van
Economie, Energie, Buitenlandse Handel en
Wetenschapsbeleid over "de professionalisering
van het ondernemerschap" (nr. 4940)

17

- Mme Trees Pieters au secrétaire d'Etat à la
Simplification administrative, adjoint au premier
ministre sur "la professionnalisation de
l'entrepreneuriat" (n° 4942)

17

- mevrouw Trees Pieters aan de staatssecretaris
voor Administratieve Vereenvoudiging,
toegevoegd aan de eerste minister over "de
professionalisering van het ondernemerschap"
(nr. 4942)

17

Orateurs: **Trees Pieters, Marc Verwilghen**,
ministre de l'Economie, de l'Energie, du
Commerce extérieur et de la Politique
scientifique

Sprekers: **Trees Pieters, Marc Verwilghen**,
minister van Economie, Energie, Buitenlandse
Handel en Wetenschapsbeleid

COMMISSION DE L'ECONOMIE,
DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE,
DE L'EDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES ET
CULTURELLES NATIONALES, DES
CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

du

MARDI 11 JANVIER 2005

Après-midi

COMMISSIE VOOR HET
BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET
ONDERWIJS, DE NATIONALE
WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE
MIDDENSTAND EN DE
LANDBOUW

van

DINSDAG 11 JANUARI 2005

Namiddag

La réunion publique est ouverte à 14h.07 par M. Paul Tant, président.

01 Question de M. Guy Hove au ministre de l'Économie, de l'Énergie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "le respect de la législation sur les soldes" (n° 4836)

01.01 **Guy Hove** (VLD): Une proposition de directive UE par laquelle la Commission entendait supprimer le délai d'attente a relancé sous la précédente législature le débat sur la législation relative aux soldes. Les petits détaillants se sont opposés à cette proposition. L'abrogation de la réglementation sur les soldes et la suppression de la période d'attente ouvre la voie à la vente à perte tout au long de l'année.

La loi est déjà vidée de son sens aujourd'hui par les grands et puissants conglomerats qui pratiquent des réductions de prix temporaires en tous genres à longueur d'année. Tout ceci pousse les petits détaillants à accorder, eux aussi, des réductions déguisées.

Faut-il conserver la législation actuelle, sachant qu'elle ne protège pas le petit commerçant? Comment la ministre luttera-t-elle contre les réductions temporaires? Où en est la directive européenne et quelle est la position de la Belgique?

De vergadering wordt geopend om 14.07 uur door de heer Paul Tant, voorzitter.

01 Vraag van de heer Guy Hove aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de naleving van de soldenwetgeving" (nr. 4836)

01.01 **Guy Hove** (VLD): Tijdens de vorige regeerperiode werd de discussie over de koopjeswetgeving sterk aangezwengeld door een voorstel van EU-richtlijn waarin de Commissie de sperperiode wou afschaffen. De kleine handelaars kantten zich tegen dat voorstel. Het afschaffen van de koopjesreglementering en de sperperiode zet de deur open voor het verkopen met verlies gedurende het hele jaar.

De wet wordt nu al uitgehold door de grote kapitaalkrachtige concerns die het hele jaar door allerlei tijdelijke prijsverlagingen hanteren. Dit alles zet de kleine handelaar onder druk om ook verdoken kortingen te geven.

Moet de bestaande wetgeving behouden blijven, nu blijkt dat ze de kleine handelaar niet beschermt? Hoe zal de minister optreden tegen de tussentijdse afprijzingen? Wat is de stand van zaken in verband met de Europese richtlijn en wat is het Belgische standpunt?

01.02 **Freya Van den Bossche**, ministre (*en néerlandais*): Des réductions peuvent être annoncées tout au long de l'année. Cette réglementation ne s'applique pas à certains secteurs pendant la période d'interdiction. Le commerçant doit prouver que les réductions portent sur des prix appliqués pendant au moins tout le mois qui précède la période des soldes. Pendant la période légale des soldes, la vente à perte ou avec une marge bénéficiaire trop réduite est interdite. Cette mesure contribue également à garantir une concurrence loyale.

Des contrôles sont menés quant au respect de ces dispositions. En cas de constat d'infraction, nos services prennent des mesures de répression. La réglementation actuelle ne favorise aucun secteur et doit garantir la concurrence loyale.

En vertu des dispositions européennes les plus récentes, la vente à perte peut être réglementée à l'échelle nationale. De nouvelles lois ne seront pas nécessaires à cet effet chez nous. Les dispositions légales relatives à la période des soldes ne doivent pas être modifiées. En cas de réduction de prix, le vendeur doit se référer à un prix de référence égal au prix le plus bas du produit pendant une période de 28 jours précédant l'application de la réduction de prix. La réglementation comprend également des dispositions quant aux périodes d'attente. Quelques membres du Conseil y sont actuellement opposés mais j'adhère à la position du gouvernement belge à cet égard.

L'incident est clos.

02 Questions jointes de

- Mme Simonne Creyf à la ministre de l'Emploi sur "les problèmes sociaux posés par l'obligation d'adapter les ascenseurs dans les habitations privées" (n° 4891)
- Mme Annemie Turtelboom à la ministre de l'Emploi sur "l'arrêté royal du 9 mars 2003 relatif à la sécurité des ascenseurs" (n° 4957)

02.01 **Simonne Creyf** (CD&V): L'arrêté royal du 9 mars 2003 résulte de la transposition d'une directive européenne. Il prévoit le contrôle, pour le 10 mai 2005, de 80.000 ascenseurs construits entre le 1^{er} janvier 1958 et le 31 mars 1984, et l'adaptation de ces ascenseurs aux nouvelles normes pour 2008. La brièveté de ces délais contribue à une forte augmentation des prix. Par ailleurs, seuls quelques consortiums européens sont actifs sur ce marché. Le coût moyen de la modernisation d'un ascenseur s'élève à 75.000

01.02 **Minister Freya Van den Bossche** (*Nederlands*): Het is toegestaan om tijdens het hele jaar kortingen aan te kondigen. Deze regeling geldt niet voor enkele sectoren tijdens de sperperiode. De handelaar moet wel bewijzen dat hij verwijst naar prijzen die tenminste gedurende een maand voorafgaand aan de prijsverlaging doorlopend werden toegepast. Tijdens de wettelijke koopjesperiode is verkoop met verlies of met een te beperkte winstmarge verboden. Ook dit vormt een garantie voor de eerlijke concurrentie.

Er worden controles gedaan naar het naleven van deze regels. Indien er inbreuken worden vastgesteld, treden de diensten repressief op. De huidige regeling bevoordeelt geen enkele sector en moet de eerlijke concurrentie garanderen.

De meest recente Europese verordening bepaalt dat verkoop met verlies op nationaal niveau kan worden geregeld. Hiervoor zijn in België geen nieuwe wetten noodzakelijk. Ook aan de wettelijke bepalingen inzake de koopjesperiode moet niets veranderen. Bij prijsverminderingen moet de verkoper verwijzen naar een referentieprijz die gelijk is aan de laagste prijs van het product gedurende een periode van 28 dagen voorafgaand aan de prijsverlaging. De verordening bevat bovendien regels over de sperperiodes. Ze wordt momenteel tegengehouden door enkele leden van de Raad, maar ik ben tevreden over de houding van de Belgische regering.

Het incident is gesloten.

02 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Simonne Creyf aan de minister van Werk over "sociale problemen bij de verplichte aanpassing van liften in privé-woningen" (nr. 4891)
- mevrouw Annemie Turtelboom aan de minister van Werk over "het koninklijk besluit van 9 maart 2003 betreffende de beveiliging van liften" (nr. 4957)

02.01 **Simonne Creyf** (CD&V): Het KB van 9 maart 2003 is een omzetting van een Europese richtlijn. Daardoor moeten 80.000 liften die tussen 1 januari 1958 en 31 maart 1984 werden gebouwd, voor 10 mei 2005 worden gecontroleerd en tegen 2008 aangepast aan de nieuwe normen. Deze korte termijnen sturen de prijzen sterk de hoogte in. Bovendien zijn slechts enkele consortia binnen Europa in deze markt actief. De gemiddelde kostprijs voor de aanpassing van een lift bedraagt 75.000 euro.

euros.

Les personnes handicapées qui ont installé un ascenseur à domicile devront déménager si elles ne veulent pas être confrontées à une telle dépense. Il en va de même pour les habitants d'immeubles de flats en co-propriété. Etant donné qu'il n'existait jusqu'ici aucune réglementation imposant la modernisation des ascenseurs, les intéressés n'ont pas constitué de fonds de réserve. Au Parlement bruxellois, M. Picqué a déclaré que les délais devaient impérativement être prolongés.

Les Services extérieurs de contrôle technique (SECT) doivent effectuer des analyses de risques sur les ascenseurs mais, des sociétés de réparation d'ascenseurs sont également impliquées. Comment garantir l'objectivité des SECT en pareil cas ?

Combien de plaintes ont-elles déjà été formulées à propos des lourdes charges financières découlant de cet arrêté royal ? La ministre a-t-il déjà abordé ce problème avec des représentants des grandes villes et avec le ministre-président, M. Picqué ? Combien de familles composées d'une personne handicapée ont-elles un ascenseur chez elles et dans combien de cas une adaptation de l'ascenseur est-elle nécessaire ? La ministre sait-elle combien d'opérateurs se partagent le marché des ascenseurs et connaît-elle le montant des offres ? A-t-on prévu une intervention financière pour les personnes socialement défavorisées ? La ministre va-t-elle prolonger le délai d'exécution ?

02.02 Annemie Turtelboom (VLD): L'arrêté royal du 9 mars 2003 porte sur la sécurité des ascenseurs. Il n'est pas clair et il génère de nombreux désagréments et des problèmes financiers pour les propriétaires et copropriétaires d'ascenseurs. En fonction de leur année de construction, les ascenseurs sont répartis en trois catégories. Les ascenseurs de la première catégorie devaient être contrôlés par le SECT pour le 10 mai 2004. Ceux des deuxième et troisième catégories doivent être contrôlés pour les 10 mai 2005 et 10 mai 2006. Les SECT doivent procéder à une analyse du risque en tenant compte de la rénovation de l'ascenseur.

Les ascenseurs doivent être réparés avant la fin décembre 2007 mais ce délai est beaucoup trop court. Les SECT et les sociétés de rénovation sont submergés de missions et vont sans doute majorer leurs prix. De nombreux propriétaires ne comprennent pas pourquoi leur ascenseur est tout à coup considéré comme dangereux.

Personnes met een handicap die thuis een lift hebben geïnstalleerd, zullen moeten verhuizen indien ze niet met een zware schuld willen worden geconfronteerd. Hetzelfde geldt voor bewoners van flatgebouwen die mede-eigenaar zijn. Omdat er in het verleden geen wetgeving bestond die aanpassingen aan liften verplichtte, hebben de betrokkenen geen reservefondsen opgebouwd. In het Brusselse parlement zei de heer Picqué dat een verlenging van de termijnen noodzakelijk is.

De Externe Diensten voor Technische Controle (EDTC's) moeten risicoanalyses uitvoeren voor de liften, maar in sommige gevallen zijn hierbij bedrijven betrokken die ook instaan voor de herstellingen. Hoe wordt dan de onafhankelijkheid van de EDTC's gegarandeerd?

Hoeveel klachten kwamen er al binnen over de zware financiële lasten die het gevolg zijn van dit KB? Heeft de minister dit probleem reeds besproken met vertegenwoordigers van de grote steden en met minister-president Picqué? Hoeveel gezinnen met een gehandicapte persoon hebben een lift in huis en in hoeveel gevallen is een aanpassing van de lift noodzakelijk? Heeft de minister zicht op het aantal operatoren op de liftenmarkt en op de prijzen van de offertes? Zal er een financiële tegemoetkoming zijn voor sociaal zwakkere personen? Zal de minister de uitvoeringstermijn verlengen?

02.02 Annemie Turtelboom (VLD): Het KB van 9 maart 2003 handelt over de veiligheid van liften. Het is onduidelijk en veroorzaakt veel ongemakken en financiële problemen bij de eigenaars en mede-eigenaars van liften. Afhankelijk van hun bouwjaar worden alle liften ingedeeld in drie categorieën. De liften uit de eerste categorie moesten door de EDTC's gecontroleerd worden voor 10 mei 2004. Liften uit categorieën twee en drie moeten respectievelijk voor 10 mei 2005 en 10 mei 2006 worden nagekeken. De EDTC's moeten een risicoanalyse uitvoeren, waarmee men rekening moet houden bij de renovatie van de lift.

Voor het einde van december 2007 moeten de liften worden hersteld, maar deze termijn is veel te kort. De EDTC's en de renovatiebedrijven worden overstelpt door opdrachten en zullen misschien hun prijzen verhogen. Veel eigenaars begrijpen niet waarom hun lift plotseling als gevaarlijk wordt beschouwd.

Les dispositions de l'arrêté royal relatives au classement des anciens ascenseurs sont très floues. La modernisation qui est imposée signifie parfois la destruction de ce patrimoine.

Dispose-t-on de chiffres concernant le nombre d'accidents dus à l'utilisation d'ascenseurs privés ? Sur quelle base ces ascenseurs ont-ils été subdivisés en différentes catégories?

Comment garantirez-vous l'indépendance des onze SECT belges ? Quelles sont leurs compétences ? La ministre élaborera-t-elle une réglementation de rechange?

L'arrêté royal ne définit pas la notion de personnes à mobilité réduite quoiqu'il précise qu'au cas où l'ascenseur est modernisé, il faut tenir compte de ces personnes.

Pourquoi établit-on une distinction entre les ascenseurs dont la vitesse est inférieure ou supérieure à 0,63 mètre par seconde ? L'accessibilité de la chambre des machines est-elle soumise à des conditions minimales?

Comment tiendrez-vous compte de la valeur historique des ascenseurs?

02.03 Freya Van den Bossche, ministre (*en néerlandais*): J'ai moi-même déjà proposé quelques modifications à l'arrêté royal. Les délais de réalisation de l'analyse des risques seront allongés. Les SECT utilisent aujourd'hui une simple liste de contrôle ne tenant pas compte du contexte et des utilisateurs. L'analyse ne prend que très peu de temps mais elle coûte très cher aux propriétaires. J'ai allongé de deux ans le délai de sorte que l'analyse puisse être menée de manière sérieuse. Une procédure, qui devra être suivie par tous les SECT lors de la réalisation de l'analyse des risques, est mise au point.

Les délais à respecter pour les travaux d'adaptation seront également modifiés. Les travaux peu importants devront être réalisés d'ici à 2013 tandis que les travaux importants devront être terminés d'ici à 2018. Les coûts seront supportables si les délais sont suffisamment longs et si les paiements peuvent être effectués par tranches.

Les SECT doivent également approuver les travaux de modernisation et procéder à des inspections préventives. Ils ne sont pas responsables des travaux de modernisation, ni de l'entretien ou des réparations. Cette indépendance leur est accordée

De bepalingen over het beschermen van oude liften zijn erg onduidelijk in het KB. De opgelegde modernisering betekent soms een vernietiging van dit patrimonium.

Bestaan er cijfers over het aantal ongevallen bij gebruik van private liften? Op welke basis werden de liften in categorieën ingedeeld?

Hoe wordt de onafhankelijkheid van de elf Belgische EDTC's gegarandeerd? Welke bevoegdheden hebben zij? Zal de minister een alternatieve regeling uitwerken?

Het KB bevat geen definitie van 'personen met een verminderde mobiliteit', hoewel er wordt bepaald dat men bij modernisering van een lift met deze personen rekening moet houden.

Waarom wordt er een verschil gemaakt tussen liften die trager en liften die sneller gaan dan 0,63 meter per seconde? Zijn er minimumvoorwaarden inzake de toegankelijkheid van de machinekamer?

Op welke wijze wordt er rekening gehouden met de historische waarde van liften?

02.03 Minister Freya Van den Bossche (*Nederlands*): Ikzelf heb reeds enkele aanpassingen aan het KB voorgesteld. De termijnen voor het uitvoeren van de risicoanalyse worden verlengd. Vandaag werken de EDTC's met een eenvoudige checklist, waarbij geen rekening wordt gehouden met de omgeving en de gebruikers. Hoewel de analyse zeer weinig tijd in beslag neemt, moeten de eigenaars er veel voor betalen. Ik heb de termijn voor de analyse met twee jaar verlengd, zodat ze ook behoorlijk kan worden uitgevoerd. Er wordt een procedure uitgewerkt die door alle EDTC's zal moeten worden gevolgd bij het uitvoeren van de risicoanalyse.

Ook de termijnen voor de aanpassingswerken worden aangepast. Minimale werken moeten worden uitgevoerd voor 2013, terwijl grotere werken klaar moeten zijn tegen 2018. De kosten zullen draaglijk zijn indien de termijnen lang genoeg zijn en indien men in schijven kan afbetalen.

De EDTC's moeten de moderniseringswerken ook keuren en preventieve inspecties uit te voeren. Zij staan niet in voor de uitvoering van de moderniseringswerken of voor onderhoud en herstellingen. Deze onafhankelijkheid wordt

en vertu de l'arrêté royal du 29 avril 1999. Les SECT peuvent fixer des délais d'exécution si le planning des travaux de modernisation n'est pas respecté ou si une inspection permet de constater de graves manquements. Cette procédure ne sera pas adaptée.

J'ai reçu quelque 150 lettres de particuliers et d'associations de co-propriétaires exprimant leur inquiétude par rapport à cette législation.

Je ne sais pas combien de familles comportant une personne handicapée ont un ascenseur chez elles. Il est malaisé d'estimer le coût que cela pourra représenter pour elles. L'analyse de risques sera cependant adaptée de manière à tenir compte de leur situation.

La protection de monuments et des sites est de la compétence des Régions.

Nous ne disposons pas de données fiables concernant les accidents survenus avec des ascenseurs privés étant donné qu'il n'y a pas d'obligation de les déclarer. Les accidents de travail liés à l'utilisation d'un ascenseur sont quant à eux déclarés, mais ne sont pas classés dans une catégorie distincte.

La répartition des ascenseurs selon l'année de fabrication est liée à la modification de la législation en matière d'ascenseurs. Les plus récents devaient satisfaire à des conditions plus strictes et ne nécessitent donc pas une modernisation aussi poussée.

La vitesse de 0,63 mètre par seconde était critique pour les ascenseurs plus anciens; les ascenseurs plus rapides fonctionnent selon une autre technique. La salle des machines relève de la législation du travail. Les SECT doivent en tenir compte lors de l'analyse des risques.

Il faut prendre en compte la valeur historique des ascenseurs. J'ignore dans quelle mesure les SECT ont demandé l'avis des services des monuments et sites.

02.04 **Simonne Creyf** (CD&V): Est-il admissible que les entreprises spécialisées dans les ascenseurs se chargent à la fois du contrôle et de la modernisation des ascenseurs? Elles n'effectuent pas une véritable analyse des risques, elles parcourent seulement une liste de contrôle. La ministre affirme que chacun peut le faire mais cela a quand même un coût. Aux Pays-Bas, un forfait est prévu à cet égard.

02.05 **Annemie Turtelboom** (VLD): Il faut saluer

vastgelegd in het KB van 29 april 1999. De EDTC's kunnen uitvoeringstermijnen bepalen indien de planning van de moderniseringswerken niet wordt gevolgd of indien men ernstige gebreken vaststelt tijdens een inspectie. Deze procedure zal niet worden aangepast.

Ik ontvang ongeveer 150 brieven waarin personen en verenigingen van mede-eigenaars hun bezorgdheid over deze wetgeving uitten.

Ik weet niet hoeveel gezinnen met een gehandicapte persoon een lift in huis hebben. Het is moeilijk in te schatten hoe hoog voor hen de kostprijs zal zijn. De risicoanalyse zal echter worden aangepast om rekening te houden met hun situatie.

De bescherming van monumenten en landschappen valt onder de bevoegdheid van de Gewesten.

Er zijn geen betrouwbare gegevens over ongevallen met private liften, aangezien er geen meldingsplicht bestaat. Arbeidsongevallen met liften worden wel aangegeven, maar deze worden niet in een aparte categorie onderverdeeld.

De onderverdeling van de liften volgens bouwjaar heeft te maken met de wijzigingen in de wetgeving betreffende liften. Recentere liften moesten aan strengere voorwaarden voldoen en volstaan dus met een minder uitgebreide modernisering.

De snelheid van 0,63 meter per seconde was een kritische snelheid voor oudere liften; snellere liften hanteren een andere techniek. De machinekamer valt onder de arbeidswetgeving. De EDTC's dienen daarmee rekening te houden bij het opstellen van de risicoanalyse.

Er moet rekening worden gehouden met de historische waarde van liften. Ik weet niet in welke mate de EDTC's raad gevraagd hebben aan de diensten voor monumenten en landschappen.

02.04 **Simonne Creyf** (CD&V): Is het aanvaardbaar dat de liftenfirma's zowel voor de controle instaan als voor de modernisering? Er wordt geen echte risicoanalyse gedaan, er wordt alleen een checklist overlopen. De minister zegt dat iedereen dat kan doen, maar daar hangt wel een prijskaartje aan. In Nederland geeft men daar een forfaitair bedrag voor.

02.05 **Annemie Turtelboom** (VLD): Het is goed

que la pression soit quelque peu retombée. Etant donné la position de quasi-monopole de certaines entreprises et la brièveté des délais d'exécution, les prix avaient en effet tendance à grimper. Il s'agit néanmoins d'investissements très lourds et les locataires et co-propriétaires peuvent légitimement se demander pourquoi un ascenseur qui fonctionne parfaitement doit être modernisé.

Quant aux personnes handicapées, elles sont exposées à un deuxième risque : celui de se voir exclues de la possibilité d'acheter ou de louer un appartement, dans la mesure où elles se heurteront au refus obligatoire du propriétaire en cas d'absence de modernisation de l'ascenseur.

Il faut également tenir compte de l'avis de la Commission des monuments et sites mais celle-ci ne sait pas toujours ce qu'elle doit faire. L'installation d'un nouvel ascenseur requiert parfois la démolition d'une partie du bâtiment sans que ces travaux n'apportent une valeur ajoutée importante à l'immeuble. Tous les ascenseurs n'ont pas assez de valeur pour être classés mais sont néanmoins typiques de leur époque.

Les chiffres relatifs aux accidents liés aux ascenseurs diffusés dans les médias semblent basés sur des extrapolations arbitraires. La ministre confirme qu'il n'existe pas de statistiques officielles à cet égard. Nous devons donc nous garder d'agir de manière irréfléchie dans ce dossier.

02.06 **Simonne Creyf** (CD&V): Quand la réglementation entrera-t-elle en vigueur ?

02.07 **Freya Van den Bossche**, ministre (*en néerlandais*): J'ai demandé l'avis des deux conseils compétents en la matière et celui-ci doit me parvenir avant le 15 janvier. Je pense qu'il n'y aura aucun problème à cet égard.

L'incident est clos.

03 **Question de Mme Alisson De Clercq au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "l'usage du sigle CE et ses conséquences en matière d'information du citoyen sur les jouets commercialisés" (n° 4931)**

03.01 **Alisson De Clercq** (PS): De nombreuses idées reçues circulent au sujet du logo « CE » apposé, notamment, sur les jouets. Le but premier poursuivi par la Commission européenne en le créant ne semblait pas être pas la protection du consommateur mais bien la libre circulation des

dat de druk wat van de ketel gehaald wordt. Door de bijna-monopoliepositie van bepaalde bedrijven en de korte uitvoeringstermijnen hadden de prijzen immers de neiging om te stijgen. Niettemin blijven het zware investeringen en kunnen huurders en mede-eigenaars zich terecht afvragen waarom een lift die probleemloos werkt vernieuwd moet worden.

Wat personen met een handicap betreft, dreigt er een tweede gevaar. Gehandicapten die een appartement willen kopen of huren, dreigen uit de boot te vallen, omdat de eigenaar hen moet weigeren als de lift niet aangepast is.

Er moet voorts rekening gehouden worden met het advies van Monumenten en Landschappen, maar daar weten ze niet altijd wat ze moeten doen. Soms moet een deel van het gebouw afgebroken worden voor de installatie van een nieuwe lift, zonder dat dit een grote meerwaarde oplevert. Niet alle liften zijn waardevol genoeg om te klasseren, maar zijn toch typisch voor hun tijd.

De cijfers over ongevallen met liften die in de media verspreid zijn, blijken gebaseerd op arbitraire extrapolaties. De minister bevestigt dat er hierover geen officiële statistieken bestaan. We moeten ons daarin dus niet vergalopperen.

02.06 **Simonne Creyf** (CD&V): Wanneer zal de regeling ingaan?

02.07 **Minister Freya Van den Bossche** (*Nederlands*): Ik heb het advies gevraagd van de twee bevoegde raden en moet dit vóór 15 januari hebben. Ik verwacht wat dat betreft geen problemen.

Het incident is gesloten.

03 **Vraag van mevrouw Alisson De Clercq aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "het gebruik van het CE-label en de gevolgen ervan inzake consumentenvoorlichting over speelgoed" (nr. 4931)**

03.01 **Alisson De Clercq** (PS): Over het CE-label, dat onder meer op speelgoed prijkt, houden de mensen er uiteenlopende meningen op na. Toen de Europese Commissie dat label in het leven riep, beoogde ze daarmee niet de consument te beschermen, maar wel het vrije verkeer van

biens. Confirmez-vous cette assertion?

Si tant est que l'objectif soit effectivement de véhiculer une image de protection du consommateur, ne pensez-vous pas qu'un risque d'ambiguïté est bien réel ? Pourrait-on prendre des mesures pour clarifier la situation?

03.02 **Freya Van den Bossche**, ministre (*en français*): Le sigle "CE" a pour objectif d'assurer la libre circulation des jouets satisfaisant aux exigences de sécurité.

Le principe de la libre circulation des biens ne me permet pas d'imposer, avant la mise sur le marché des produits, d'autres contrôles que ceux prévus par la législation européenne. Cela ne signifie toutefois pas qu'il n'y ait pas d'autre contrôle : outre les contrôles réguliers, des campagnes de contrôle annuelles en matière de sécurité des jouets sont organisées.

Président: Anne Barzin.

L'incident est clos.

04 **Question de M. Hendrik Bogaert à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture sur «l'exercice d'une activité ambulante par les étrangers» (n° 4597)**

04.01 **Hendrik Bogaert** (CD&V): Le ministre annonce une modification de la loi sur l'exercice d'activités ambulantes et l'organisation des marchés publics. Actuellement, les étrangers doivent prouver qu'ils séjournent légalement dans notre pays depuis au moins dix ans pour obtenir une autorisation de commerce ambulant. Il est paradoxal d'exiger d'une part que les étrangers fassent des efforts pour s'intégrer et d'élever d'autre part des obstacles rendant leur intégration plus difficile.

C'est pour cela que la réglementation relative au permis de travail et à la carte professionnelle a été assouplie, mais celle qui concerne la carte de commerçant ambulant n'a jamais été adaptée. La ministre envisage-t-elle d'assouplir l'exigence d'un séjour légal de dix ans pour l'obtention d'une telle carte ?

04.02 **Sabine Laruelle**, ministre (*en néerlandais*): Le projet de loi modifiant la loi du 25 juin 1993 prévoit que le Roi a le pouvoir de fixer les conditions auxquelles doivent répondre les

goederen te bevorderen. Klopt dat?

Gesteld dat het al effectief de bedoeling was via het logo een image op te bouwen dat associaties oproept met consumentenbescherming, denkt u dan niet dat een en ander op een dubbelzinnige manier opgevat kan worden? Kan er niets gedaan worden om de situatie uit te klaren?

03.02 **Minister Freya Van den Bossche** (*Frans*): Het CE-label strekt ertoe het vrije verkeer van speelgoed dat aan de veiligheidsvereisten voldoet, mogelijk te maken.

Uit hoofde van het principe van het vrije verkeer van goederen kunnen producten, vóór ze in de handel gebracht worden, enkel onderworpen worden aan de controles waarin de Europese regelgeving voorziet. Dat wil niet zeggen dat er geen andere vorm van controle is: naast de regelmatige controles worden er jaarlijkse campagnes georganiseerd om de veiligheid van speelgoed te controleren.

Voorzitter: Anne Barzin.

Het incident is gesloten.

04 **Vraag van de heer Hendrik Bogaert aan de minister van Middenstand en Landbouw over "de uitoefening van een ambulante activiteit door vreemdelingen". (nr. 4597)**

04.01 **Hendrik Bogaert** (CD&V): De minister kondigt een wijziging aan van de wet op de ambulante handel en de organisatie van de openbare markten. Op dit ogenblik moeten vreemdelingen een wettig verblijf in ons land van minstens tien jaar aantonen om een vergunning voor ambulante handel te kunnen krijgen. Het is tegenstrijdig om van vreemdelingen enerzijds te verwachten dat zij zich inspinnen om zich te integreren, en anderzijds hindernissen op te werpen die de integratie bemoeilijken.

De reglementering inzake de arbeidsvergunning en de beroepskaart is om die reden vereenvoudigd, maar die met betrekking tot de leurderskaart is nooit aangepast. Overweegt de minister om de voorwaarde van tien jaar wettig verblijf voor het bekomen van zo een kaart te versoepelen?

04.02 **Minister Sabine Laruelle** (*Nederlands*): Volgens het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 25 juni 1993 is de Koning bevoegd om de voorwaarden te bepalen waaraan houders

détenteurs d'une autorisation de commerce ambulante. Nous avons l'intention d'assouplir la condition de séjour pour les étrangers qui séjournent légalement en Belgique. Le calendrier coïncide avec le traitement des arrêtés d'exécution de cette loi-cadre. Il sera possible d'en débattre à la Chambre dès la fin janvier.

04.03 Hendrik Bogaert (CD&V): De combien d'années la condition de résidence actuelle sera-t-elle raccourcie, précisément?

04.04 Sabine Laruelle, ministre (en néerlandais): Le projet de loi-cadre est prêt, tout comme le premier arrêté royal relatif à l'activité préparatoire. En ce qui concerne l'arrêté royal relatif aux marchés, une concertation doit encore avoir lieu avec les marchands forains. Au sujet de l'arrêté royal relatif à la vente d'antiquités et de curiosités, une concertation doit également être organisée avec le secteur. L'examen de la loi-cadre à la Chambre constitue la première étape. Les trois arrêtés royaux seront prêts avant fin juin. La condition de résidence sera en tous cas assouplie.

L'incident est clos.

05 Question de M. Dylan Cassaer au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « l'arrêt de la Cour d'arbitrage du 3 novembre 2004 » (n° 4693)

(La réponse sera fournie par la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture).

05.01 Dylan Casaer (sp.a-spirit): La Cour d'arbitrage a estimé dans un arrêt du 3 novembre 2004 que l'article 3, §1, 4° de l'arrêté royal n°38 sur le statut social des indépendants est contraire aux articles 10 et 11 de la Constitution. Il est impossible à une personne nommée mandataire d'une société ou d'une association soumise à l'impôt belge de prouver qu'elle n'exerce pas d'activité professionnelle indépendante. Ceci est donc anticonstitutionnel. Un raisonnement similaire pourrait s'appliquer à l'article 2 de l'arrêté royal du 19 décembre 1967 contenant le règlement général en exécution de l'arrêté royal n° 38.

La présomption irréfragable constitue effectivement pour les mandataires belges un élément important dans le statut social des indépendants. Convient-il de modifier la législation pour éviter que des juridictions inférieures suivent la Cour d'arbitrage ? Quelle est l'incidence budgétaire de l'arrêt ?

05.02 Sabine Laruelle, ministre (en néerlandais):

van een leurvergunning moeten voldoen. Het is onze bedoeling de verblijfsvoorwaarde voor de buitenlanders die wettelijk in België verblijven, te versoepelen. De timing valt samen met de afhandeling van de uitvoeringsbesluiten op deze kaderwet. Voor eind januari kan dit al in de Kamer worden besproken.

04.03 Hendrik Bogaert (CD&V): Met hoeveel jaar wordt de huidige verblijfsvoorwaarde precies verminderd?

04.04 Minister Sabine Laruelle (Nederlands): Het ontwerp van kaderwet is klaar, alsook het eerste KB betreffende de vooractiviteit. Over het KB betreffende de markten moet nog worden overlegd met de marktkramers. Over het KB betreffende de verkoop van antiek en curiosa dient ook nog met de sector te worden overlegd. Eerst komt de kaderwet in de Kamer. De drie KB's zullen voor einde juni klaar zijn. De verblijfsvoorwaarde zal in ieder geval worden afgezwakt.

Het incident is gesloten.

05 Vraag van de heer Dylan Casaer aan de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "het arrest van het Arbitragehof van 3 november 2004" (nr. 4693)

(Het antwoord zal worden verstrekt door de minister van Middenstand en Landbouw).

05.01 Dylan Casaer (sp.a-spirit): Het Arbitragehof oordeelde in een arrest van 3 november 2004 dat artikel 3, §1, 4° van het KB nr. 38 over het sociaal statuut van de zelfstandigen in strijd is met artikel 10 en 11 van de Grondwet. Het is iemand die benoemd is tot mandataris in een vennootschap of vereniging die onderworpen is aan de Belgische belasting, niet toegestaan om aan te tonen dat hij geen zelfstandige beroepsactiviteit uitoefent. Dat is dus ongrondwettelijk. Een gelijkaardige redenering zou kunnen gevolgd worden voor artikel 2 van het KB van 19 december 1967 houdende het algemeen reglement in uitvoering van KB nr. 38.

Het onweerlegbaar vermoeden is voor Belgische mandatarissen uiteraard een belangrijk gegeven in het sociaal statuut der zelfstandigen. Is het nodig om de wetgeving aan te passen om te voorkomen dat lagere rechtbanken het Arbitragehof zullen volgen? Wat is de budgettaire impact van het arrest?

05.02 Minister Sabine Laruelle (Nederlands): Het

L'arrêt du 3 novembre 2004 faisait suite à une question préjudicielle à la Cour d'arbitrage. Depuis le 1^{er} janvier 1997, celui qui est nommé mandataire d'une société ou d'une association soumise à l'impôt belge des sociétés est présumé de manière irréfragable exercer une activité d'indépendant. Cette disposition a été adoptée pour répondre au cas des mandataires qui, pour se soustraire au statut social belge, dirigent depuis l'étranger une société établie en Belgique. Il est impossible de fournir une preuve contraire. Selon l'arrêt de la Cour, la présomption irréfragable se justifie pour les mandataires qui administrent une société belge depuis l'étranger. Toutefois, cette présomption existe également à l'égard des mandataires qui exercent leur activité en Belgique. La Cour d'arbitrage estime qu'ils doivent avoir la possibilité de réfuter leur assujettissement au statut social.

Il s'agit en l'occurrence d'une réponse à une question préjudicielle. L'arrêt n'est donc contraignant que pour l'auteur de la question. Je demanderai à mon administration d'examiner si des corrections légales sont nécessaires et quel est l'impact budgétaire de l'arrêt.

05.03 Dylan Casaer (sp.a-spirit): L'administration va devoir y veiller. D'autres individus peuvent se baser là-dessus pour poser de nouvelles questions préjudicielles, ce qui ne mène qu'à davantage d'insécurité juridique.

L'incident est clos.

06 Question de Mme Trees Pieters à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture sur "la différence entre les titres professionnels de géomètre-expert et d'agent immobilier" (n° 4708)

06.01 Trees Pieters (CD&V): En juin 2004, la loi sur l'octroi du titre professionnel de géomètre-expert est parue au Moniteur belge. L'article 9 du projet d'arrêté royal prévoyait que le géomètre-expert est dispensé d'inscription à l'IPI s'il intervient en tant qu'agent immobilier. A ce sujet, un accord aurait été finalement conclu entre les géomètres, les agents immobiliers et le gouvernement. Qu'a-t-on décidé ?

06.02 Sabine Laruelle, ministre (*en néerlandais*): Après concertation avec les catégories professionnelles concernées, il a été décidé d'insérer dans le projet d'arrêté royal sur la déontologie du géomètre-expert une disposition

arrest van 3 november 2004 kwam er na een prejudiciële vraag aan het Arbitragehof. Sinds 1 januari 1997 wordt wie benoemd is tot mandataris in een vennootschap of vereniging die onderworpen is aan de Belgische vennootschapsbelasting, op onweerlegbare wijze geacht een zelfstandige activiteit uit te oefenen. Deze regeling werd ingevoerd om een oplossing te vinden voor de situatie waarin mandatarissen een in België gevestigde vennootschap vanuit het buitenland besturen om zich aan het Belgisch sociaal statuut te onttrekken. Een tegenbewijs is niet mogelijk. Volgens het arrest is het onweerlegbare vermoeden gerechtvaardigd wat de mandatarissen betreft die een Belgische vennootschap vanuit het buitenland beheren. Dat vermoeden speelt echter ook ten aanzien van mandatarissen die hun activiteit in België uitoefenen. Zij moeten volgens het Arbitragehof wel de gelegenheid hebben om hun onderwerping aan het sociaal statuut te weerleggen.

Het gaat hier om een antwoord op een prejudiciële vraag. Alleen de vraagsteller is dus gebonden door het arrest. Ik vraag mijn administratie om te onderzoeken of wettelijke correcties noodzakelijk zijn en wat de budgettaire impact van het arrest is.

05.03 Dylan Casaer (sp.a-spirit): De administratie zal hiervan werk moeten maken. Andere individuen kunnen zich hierop baseren om nieuwe prejudiciële vragen te stellen en dat leidt alleen tot meer rechtsonzekerheid.

Het incident is gesloten.

06 Vraag van mevrouw Trees Pieters aan de minister van Middenstand en Landbouw over "de landmeter-expert versus de vastgoedmakelaar" (nr. 4708)

06.01 Trees Pieters (CD&V): In juni 2004 verscheen de wet inzake het verlenen van de beroepstitel van landmeter-expert in het *Belgisch Staatsblad*. Artikel 9 van het ontwerp-KB bepaalde dat de landmeter-expert wordt vrijgesteld van inschrijving bij het BIV als hij of zij optreedt als vastgoedmakelaar. Daarover zou nu eindelijk toch een akkoord zijn bereikt tussen de landmeters, de vastgoedmakelaars en de regering. Wat is er beslist?

06.02 Minister Sabine Laruelle (*Nederlands*): Na overleg met de betrokken beroepsgroepen werd beslist om in het ontwerp-KB over de plichtenleer van de landmeter-expert een bepaling op te nemen over het uitoefenen van gereguleerde

concernant l'exercice des activités réglementées d'agent immobilier. Ce projet a été soumis pour avis au Conseil d'Etat.

Une distinction est établie selon que le géomètre-expert exerce des activités immobilières à titre principal ou accessoire. S'il s'agit d'une profession principale, l'inscription à l'IPI est obligatoire. En cas d'activité accessoire, le géomètre-expert est seulement tenu au respect des règles de l'IPI. Je fixerai les critères d'appréciation pour les professions principale et accessoire après concertation avec le Conseil supérieur des indépendants et des PME.

Le géomètre-expert doit informer préalablement le conseil fédéral de l'exercice de ses activités immobilières. Le respect des règles et de la loi anti-blanchiment sera contrôlé. La chambre exécutive de l'IPI sera informée des sanctions disciplinaires définitives qui seront prononcées dans le cadre des activités immobilières réglementées. Si un géomètre-expert est suspendu ou radié, il ne peut plus exercer d'activités immobilières.

06.03 Trees Pieters (CD&V): Les deux parties sont donc parvenues à une solution, mais pourquoi le ministre s'adresse-t-il au Conseil supérieur des classes moyennes en ce qui concerne la distinction entre activité principale et activité complémentaire ?

06.04 Sabine Laruelle, ministre (en néerlandais) : Ce sujet étant particulièrement complexe, il est normal de consulter le conseil supérieur.

06.05 Trees Pieters (CD&V): Il est clair à mes yeux qu'un indépendant qui est à la fois géomètre et agent immobilier exerce ces deux professions en tant qu'indépendant à titre principal. L'article 9 a été supprimé en son temps. Qu'en est-il à présent ?

06.06 Sabine Laruelle, ministre (en néerlandais): La disposition figure dans l'arrêté royal. Une distinction est faite entre activité à titre principal et activité à titre accessoire. La première est assortie d'une obligation d'inscription auprès de l'IPI, la seconde exige le respect du code de déontologie.

L'incident est clos.

07 Question de Mme Trees Pieters à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture sur "le statut social des artistes" (n° 4863)

07.01 Trees Pieters (CD&V): Depuis le 1^{er} juillet 2004, les petites indemnités pour les artistes ne

activiteiten van vastgoedmakelaar. Dit ontwerp ligt voor advies bij de Raad van State.

Er wordt een onderscheid gemaakt naargelang de landmeter-expert vastgoedactiviteiten uitoefent in hoofdberoep, dan wel in bijberoep. Als het een hoofdberoep betreft, dan is de inschrijving bij het BIV verplicht. In bijberoep is de landmeter-expert alleen verplicht de regels van het BIV te respecteren. Ik zal de beoordelingscriteria voor hoofd- en bijberoep vaststellen na overleg met de Hoge Raad voor Zelfstandigen en KMO.

De landmeter-expert moet de federale raad voorafgaandelijk inlichten over de uitoefening van zijn vastgoedactiviteiten. Het respecteren van de regels en van de antiwitwaswet zal worden gecontroleerd. De uitvoerende kamer van het BIV zal worden ingelicht over de definitieve tuchtsancties die worden uitgesproken in het kader van de gereguleerde vastgoedactiviteiten. Indien een landmeter-expert geschorst of geschrapt is, mag hij geen vastgoedactiviteiten meer uitoefenen.

06.03 Trees Pieters (CD&V): Beide partijen hebben dus een oplossing gevonden, maar waarom wendt de minister zich tot de Hoge Raad voor de Middenstand voor het onderscheid tussen hoofd- en bijberoep?

06.04 Minister Sabine Laruelle (Nederlands): Dit is zeer ingewikkeld. Daarom is het correct om het advies van de Hoge Raad in te winnen.

06.05 Trees Pieters (CD&V): Voor mij is duidelijk dat een zelfstandige die landmeter en vastgoedmakelaar is, zelfstandige in hoofdberoep is in beide beroepen. Artikel 9 werd destijds geschrapt. Wat gebeurt er daarmee?

06.06 Minister Sabine Laruelle (Nederlands): Het wordt in het KB opgenomen. Er wordt een onderscheid gemaakt tussen hoofd- en bijberoep. Het hoofdberoep vergt de inschrijving bij het BIV. Het bijberoep vergt respect voor de beroepscode.

Het incident is gesloten.

07 Vraag van mevrouw Trees Pieters aan de minister van Middenstand en Landbouw over "het sociaal statuut van de kunstenaar" (nr. 4863)

07.01 Trees Pieters (CD&V): Sinds 1 juli 2004 zijn kleine vergoedingen voor kunstenaars vrij van

sont plus soumises au paiement des cotisations de sécurité sociale. Cette mesure s'applique-t-elle également aux artistes indépendants ? Les artistes indépendants confirmés peuvent-ils retrancher de leurs revenus professionnels les revenus qu'ils retirent de petites prestations ? Cette disposition s'applique-t-elle également aux artistes qui acquièrent le statut d'indépendant après un certain nombre de petites prestations ? Cette disposition s'applique-t-elle également aux artistes qui payent déjà des cotisations dans le cadre d'une autre profession indépendante ? Comment les artistes indépendants seront-ils informés ? Comment le ministre s'y prendra-t-il pour garantir un calcul et une perception correctes des cotisations ? Y aura-t-il une carte d'artiste différente pour les salariés et les indépendants ? Les guichets d'entreprise pourront-ils délivrer ces cartes aux indépendants ?

07.02 Sabine Laruelle, ministre (*en néerlandais*): L'article 1^{er} bis de la loi du 27 juin 1969 a permis de faire relever les artistes du régime de la sécurité sociale. L'objectif était de permettre aux artistes d'accéder au statut de salarié ou d'indépendant. Or, je suis d'avis que la réglementation relative aux petites indemnités ne vaut que pour les artistes auxquels s'applique le régime ONSS et non pour les artistes indépendants.

Le régime des remboursements de frais ne s'applique pas aux artistes mandataires d'une société, ni aux artistes qui se produisent en famille. Je vous renvoie à mon collègue, M. Demotte, pour de plus amples informations.

07.03 Trees Pieters (CD&V): Initialement mis au point pour répondre aux besoins des artistes indépendants, ce régime ne s'applique donc pas aux artistes indépendants. Il fallait s'y attendre, mais il n'empêche que c'est difficile à accepter. De plus, je constate que l'ONSS a adapté son site web, mais que la publication au Moniteur belge se fait attendre.

07.04 Sabine Laruelle, ministre (*en néerlandais*): En ce qui concerne les indépendants, je n'ai pas reçu de demande du secteur. Il n'est donc pas souhaitable de créer la catégorie des petites indemnités à côté des catégories "activité à titre principal" et "activité à titre complémentaire".

07.05 Trees Pieters (CD&V): L'objectif n'est pas de créer de nouvelles catégories, mais le système ne fonctionne tout simplement pas. Je vais à nouveau discuter avec le secteur.

sozialezekerheidsbijdragen. Geldt dit ook voor zelfstandige artiesten? Mogen gevestigde zelfstandige artiesten hun inkomsten uit kleine optredens uit hun beroepsinkomsten lichten? Geldt deze regeling ook voor artiesten die zelfstandig worden na een aantal kleine optredens? Geldt deze regeling ook voor artiesten die al bijdragen betalen in een ander zelfstandig beroep? Hoe zullen de zelfstandige artiesten geïnformeerd worden? Hoe zal de minister de berekening en inning van de bijdragen correct laten verlopen? Zal er een verschillende kunstenaarskaart komen voor werknemers en voor zelfstandigen? Zullen de ondernemingsloketten deze kaarten mogen uitreiken aan zelfstandigen?

07.02 Minister Sabine Laruelle (*Nederlands*): Door artikel 1bis van de wet van 27 juni 1969 werden de kunstenaars in het socialezekerheidsstelsel opgenomen. Het was de bedoeling om het voor kunstenaars mogelijk te maken hetzij loontrekkende, hetzij zelfstandige te worden. Ik meen echter dat de regeling voor kleine vergoedingen enkel geldt voor kunstenaars op wie de RSZ-regeling van toepassing is en niet voor de zelfstandige kunstenaars.

Ook de regeling voor onkostenvergoedingen is niet van toepassing op een artiest die mandataris is in een vennootschap of op een artiest die optreedt in familiekring. Voor verder informatie verwijs ik u naar collega Demotte.

07.03 Trees Pieters (CD&V): Dit systeem werd oorspronkelijk ontwikkeld om tegemoet te komen aan de noden van de zelfstandige kunstenaar, maar geldt nu niet voor de zelfstandige kunstenaars. Dat was te verwachten, maar het komt toch hard aan. Verder merk ik dat de RSZ zijn website heeft aangepast, maar dat de publicatie in het staatsblad uitblijft.

07.04 Minister Sabine Laruelle (*Nederlands*): Inzake de zelfstandigen krijg ik geen vragen uit de sector. Daarbij is het geen goed idee om naast de categorieën hoofdberoep en bijberoep ook de categorie van de kleine vergoedingen te creëren.

07.05 Trees Pieters (CD&V): Het is niet de bedoeling nieuwe categorieën te creëren, maar het systeem werkt gewoon niet. Ik zal nogmaals gaan praten met de sector.

L'incident est clos.

08 Question de Mme Greet van Gool à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture sur "le cumul d'une pension d'indépendant avec une allocation d'incapacité de travail néerlandaise" (n° 4714)

08.01 **Greet van Gool** (sp.a-spirit): L'accord de gouvernement prévoyait de gommer les différences entre les réglementations pour les travailleurs et pour les indépendants. Une des différences concerne le cumul d'une pension de survie avec une indemnité d'incapacité de travail néerlandaise.

Pour les travailleurs, cette indemnité est considérée comme une pension de retraite afin qu'elle puisse être combinée avec une pension de survie. Pour l'indépendant, l'indemnité est cependant considérée comme un revenu de remplacement.

La ministre avait déjà annoncé son intention d'éliminer cette différence. Quel est l'état d'avancement de ce dossier ?

08.02 **Sabine Laruelle**, ministre (*néerlandais*): Mes collaborateurs ont rédigé un texte qui a été présenté à l'Inspection des finances et au ministre du Budget. Les coûts vont s'élever à 168.000 euros pour la première année mais augmenteront après 10 ans pour atteindre 1.500.000 euros. Après 35 ans, les coûts seront de 2.640.000 euros sur une base annuelle.

L'avis de l'Inspection des finances était favorable. J'attends toujours l'avis du ministre du Budget.

08.03 **Greet van Gool** (sp.a-spirit): Je me réjouis de l'exécution de cette mesure. Etant donné qu'il ne faut pas prévoir de budget supplémentaire, il est très probable que l'inspection rendra un avis favorable. Quand la mesure entrera-t-elle en vigueur? Aura-t-elle un effet rétroactif?

08.04 **Sabine Laruelle**, ministre (*en néerlandais*): La mesure est entrée en vigueur au 1^{er} janvier 2005 et n'a pas d'effet rétroactif.

L'incident est clos.

09 Question de Mme Trees Pieters à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture sur "la loi sur les soldes" (n° 4941)

09.01 **Trees Pieters** (CD&V): Cette année aussi,

Het incident is gesloten.

08 Vraag van mevrouw Greet van Gool aan de minister van Middenstand en Landbouw over "de cumulatie van een pensioen als zelfstandige met een Nederlandse arbeidsongeschiktheidsuitkering" (nr. 4714)

08.01 **Greet van Gool** (sp.a-spirit): In het regeerakkoord werd bepaald dat de verschillen tussen de regeling voor werknemers en voor zelfstandigen zouden worden weggewerkt. Een van de kleine verschillen heeft betrekking op de cumulatie van een overlevingspensioen met een Nederlandse arbeidsongeschiktheidsuitkering.

Voor werknemers wordt deze uitkering beschouwd als een rustpensioen, zodat dit kan worden gecombineerd met een overlevingspensioen. Voor een zelfstandige wordt de uitkering echter beschouwd als een vervangingsinkomen.

De minister deelde eerder reeds mee dat zij dit verschil wil wegwerken. Wat is de stand van zaken in dit dossier?

08.02 Minister **Sabine Laruelle** (*Nederlands*): Mijn medewerkers hebben een tekst opgesteld die werd voorgelegd aan de Inspectie van Financiën en aan de minister van Begroting. De kosten zullen in het eerste jaar oplopen tot 168.000 euro, maar na 10 jaar zullen deze stijgen tot 1.500.000 euro. Na 35 jaar zal een kostprijs van 2.640.000 euro op jaarbasis worden bereikt.

Het advies van de Inspectie van Financiën was positief. Ik wacht nog op het advies van de minister van Begroting.

08.03 **Greet van Gool** (sp.a-spirit): Ik ben blij dat de regeling wordt uitgevoerd. Aangezien er geen extra budget moet worden vrijgemaakt, is de kans groot dat er een gunstig advies zal worden gegeven. Wanneer gaat de maatregel in? Werkt ze retroactief?

08.04 Minister **Sabine Laruelle** (*Nederlands*): De maatregel ging in op 1 januari 2005 en is niet retroactief.

Het incident is gesloten.

09 Vraag van mevrouw Trees Pieters aan de minister van Middenstand en Landbouw over "de koopjeswet" (nr. 4941)

09.01 **Trees Pieters** (CD&V): Ook dit jaar wordt er

la date du début de la période des soldes fournit matière à débat. Dans la note de politique générale de la ministre, une modification éventuelle de cette date n'était pas envisagée. Néanmoins, *La Dernière Heure* a annoncé que cette date serait modifiée.

Quelles sont les intentions de la ministre? La modification restera-t-elle limitée aux soldes d'hiver ou sera-t-elle également applicable à la période estivale?

09.02 Sabine Laruelle, ministre (*en néerlandais*) : Les liquidations saisonnières de stock seront maintenues. Les commerçants avec qui je me suis entretenue étaient favorables à un changement de date. Je voudrais adapter la loi sur les pratiques du commerce de telle sorte que les soldes puissent toujours débuter un samedi. En hiver, cela pourrait être le premier samedi de janvier ou un samedi suivant.

Je me concerterai à ce sujet avec les fédérations interprofessionnelles pour les classes moyennes et avec les représentants des commerçants des grandes villes.

(*En français*) Une des raisons de cette réussite est peut-être le fait que les gens étaient en vacances. Il semble qu'il serait bon de faire coïncider les soldes avec un samedi, quand la majorité des gens ne travaillent pas. Nous allons mener une concertation. S'il s'avère que ce n'est pas une bonne idée, je ne vais bien sûr pas l'imposer.

09.03 Trees Pieters (CD&V): Il ne se passe pas une période de soldes sans que le ministre compétent ne lance de nouvelles idées, mais rien ne change dans la pratique. Il aurait été préférable que la ministre consulte les organisations professionnelles avant de prendre position en public.

09.04 Sabine Laruelle, ministre (*en néerlandais*): La position de l'UCM et de l'Unizo ne reflète pas toujours l'opinion des commerçants. J'ai formulé ma proposition sur la base des réactions recueillies auprès des associations de commerçants des grandes villes. En tant que ministre, je n'ai pas à demander l'autorisation d'une organisation professionnelle avant d'adopter un point de vue. Cela ne signifie pas, toutefois, que je refuse la concertation.

L'incident est clos.

gediscuteerd over de startdatum van de uitverkoop. In de algemene beleidsnota van de minister werd een wijziging van deze datum niet behandeld. Nochtans berichtte *La Dernière Heure* dat er een wijziging zou komen.

Wat is de bedoeling van de minister? Blijft de wijziging beperkt tot de winterkoopjes of wordt deze ook van kracht voor de zomerperiode?

09.02 Minister Sabine Laruelle (*Nederlands*): De seizoenopruiming zullen behouden blijven. De handelaars die ik heb gesproken stonden gunstig tegenover een verandering van de data. Ik wil de wet op de handelspraktijken aanpassen zodat de koopjes steeds op een zaterdag kunnen beginnen. In de winter kan dat de eerste of een latere zaterdag van januari zijn.

Ik zal met de interprofessionele federaties voor de middenstand en met handelsvertegenwoordigers van de grote steden hierover overleg plegen.

(*Frans*) Dat er zoveel mensen op de koopjes afkwamen is misschien ook te wijten aan het feit dat het vakantie was. Het zou blijkbaar een goede zaak zijn de koopjes op een zaterdag van start te laten gaan, wanneer de meeste mensen thuis zijn. We zullen hierover overleg plegen. Als dan blijkt dat het toch niet zo'n goed idee is, zal ik het uiteraard niet opleggen.

09.03 Trees Pieters (CD&V): Er gaat geen koopjesperiode voorbij zonder dat de bevoegde minister nieuwe ideeën lanceert. In de praktijk verandert er echter niets. De minister had beter eerst de beroepsorganisaties geconsulteerd, alvorens publiek stelling in te nemen.

09.04 Minister Sabine Laruelle (*Nederlands*): Het standpunt van UCM en Unizo stemt niet altijd overeen met wat de handelaars zelf denken. Ik heb mijn voorstel geformuleerd op basis van reacties die ik heb opgevangen bij de handelsverenigingen van de grote steden. Als minister moet ik geen toestemming vragen aan een beroepsorganisatie alvorens een standpunt in te nemen. Dat betekent echter niet dat ik geen overleg met hen wil plegen.

Het incident is gesloten.

10 Question de Mme Annemie Turtelboom à la ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture sur "la rentabilité des bureaux d'architectes" (n° 4959)

10.01 **Annemie Turtelboom** (VLD): Il ressort d'une étude de la Fédération des professions libérales et intellectuelles sur la rentabilité des professions libérales que les bureaux d'architectes sont de loin les moins rentables. Il faut en outre préciser que la Commission européenne a annulé le barème des honoraires qui avait été établi par l'Ordre des architectes. Par ailleurs, il y a deux fois plus de pratiques à risque chez les titulaires féminins de professions libérales que chez les titulaires masculins. En outre, à peine un tiers des débutants atteint l'équilibre en termes de rentabilité.

Parallèlement, le nombre d'étudiants en architecture continue d'augmenter. L'organisation d'architectes flamande NAV plaide dès lors pour une limitation du nombre de diplômés en architecture. La ministre a-t-elle déjà discuté de ces chiffres alarmants avec les associations d'architectes ? Est-elle en faveur d'une limitation du nombre d'étudiants en architecture ? Envisage-t-elle de prendre des mesures pour augmenter la rentabilité des bureaux d'architectes ?

10.02 **Sabine Laruelle**, ministre (en néerlandais): Le problème de la rentabilité est commun à tous les indépendants. Mon cabinet et l'Ordre des architectes se concertent régulièrement mais cette question n'a jamais été soulevée. J'aborderai cette problématique lors de notre prochaine rencontre. Je ne pense pas qu'une limitation du nombre de diplômés soit une bonne solution. Je préférerais que les élèves de dernière année secondaire soient mieux orientés dans leur choix d'études. Par ailleurs, on pourrait encourager des activités connexes telles que des activités dans le secteur immobilier.

10.03 **Annemie Turtelboom** (VLD): Le problème de la rentabilité est en effet un problème plus général, mais j'ai soulevé le problème des architectes car il apparaît que ce sont les bureaux d'architectes qui sont les moins rentables. Je ne suis pas moi-même directement en faveur d'une limitation du nombre d'étudiants en architecture et j'adhère à l'idée de mieux informer les élèves de dernière année de l'enseignement secondaire. La ministre affirme que la problématique de la rentabilité n'a pas encore été abordée lors de concertations avec l'Ordre, mais je suppose que l'annulation des barèmes salariaux l'a déjà été.

10 Vraag van mevrouw Annemie Turtelboom aan de minister van Middenstand en Landbouw over "de rendabiliteit van architectenpraktijken" (nr. 4959)

10.01 **Annemie Turtelboom** (VLD): Uit een onderzoek van de Federatie voor vrije en intellectuele beroepen naar de rentabiliteit van vrije beroepspraktijken, blijkt dat de architectenkantoren veruit het slechtst scoren. Daarbij komt nog dat de Europese Commissie het ereloonbarema heeft vernietigd dat door de Orde van Architecten was vastgesteld. Bij vrouwelijke beoefenaars van vrije beroepen werden dubbel zoveel risicopraktijken geteld dan bij mannen. Van de startende praktijken is nog geen derde rendabel.

Intussen blijft het aantal architectuurstudenten stijgen. De Vlaamse architectenorganisatie NAV pleit daarom voor een beperking van het aantal afstuderende architecten. Heeft de minister deze verontrustende cijfers al besproken met de architectenverenigingen? Staat zij achter het voorstel om het aantal architectuurstudenten te beperken? Overweegt zij maatregelen om de rentabiliteit van architectenkantoren te verhogen?

10.02 Minister **Sabine Laruelle** (Nederlands): Het probleem van de rentabiliteit is een algemeen probleem voor alle zelfstandigen. Er is regelmatig overleg tussen mijn kabinet en de Orde van Architecten, maar deze kwestie is daar nooit opgeworpen. Ik zal deze problematiek bij de eerstvolgende ontmoeting aankaarten. Ik geloof niet dat een beperking van het aantal afstuderenden een goede oplossing is. Ik ben meer gewonnen voor een betere informatieverstrekking over de studiekeuze aan de leerlingen van het laatste jaar middelbaar onderwijs. Voorts zou men nevenactiviteiten kunnen aanmoedigen, zoals activiteiten in de vastgoedsector.

10.03 **Annemie Turtelboom** (VLD): Het rentabiliteitsprobleem is inderdaad algemener, maar ik heb de problematiek van de architecten eruit gelicht omdat de architectenkantoren de minst rendabele blijken te zijn. Ook ik ben niet onmiddellijk voorstander van een beperking van het aantal architectuurstudenten en kan dus instemmen met betere informatie voor de laatstejaars van het middelbaar. De minister zegt dat de rentabiliteitsproblematiek nog niet ter sprake is gekomen in het overleg met de Orde, maar ik vermoed dat de vernietiging van het loonbarema toch al te berde is gebracht.

Je demande également une attention particulière pour la problématique des femmes qui exercent des professions libérales, car il apparaît qu'elles gagnent systématiquement moins que leurs collègues masculins.

En principe, je ne suis pas contre le fait d'encourager les activités connexes, pour autant qu'elles soient exercées dans un cadre clair et précis. Une évolution vers un modèle totalement libéralisé comme il existe au Pays-Bas ne me paraît pas souhaitable.

10.04 Sabine Laruelle, ministre (*en néerlandais*): Une problématique générale exige une approche globale. Nous devons dès lors consacrer une large attention au financement des débutants. De plus, nous devons concevoir des solutions adaptées aux différents secteurs. En ce qui concerne les architectes, nous devons mieux informer les jeunes et les femmes. Je prépare, en concertation avec les architectes, une meilleure définition de leur mission d'utilité publique.

10.05 Annemie Turtelboom (VLD): Le ministre a raison lorsqu'il avance qu'il faut rechercher des solutions générales. Or, toutes les professions ne posent pas problème. Aussi s'agit-il de trouver des solutions sur mesure pour chaque catégorie professionnelle. Nous faisons des efforts pour encourager les jeunes à créer leur propre société. Cependant, face à la forte baisse de la rentabilité, de moins en moins de personnes semblent disposées à opter pour une carrière d'indépendant. Les consommateurs doivent prendre conscience de ce que les professions indépendantes leur apportent.

L'incident est clos.

11 Question de Mme Trees Pieters au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "le numéro unique d'entreprise" (n° 4870)

11.01 Trees Pieters (CD&V): A partir du 1^{er} janvier 2005, toutes les entreprises doivent utiliser leur nouveau numéro d'entreprise dans leurs communications avec les services publics. Ce numéro doit figurer sur tous les actes, factures et formulaires. Le numéro doit également être mentionné sur tous les véhicules d'entreprise dans les secteurs du commerce ambulancier, de la construction et du nettoyage industriel.

Des problèmes se sont malheureusement posés à

Ik vraag ook bijzondere aandacht voor de problematiek van de vrouwelijke beoefenaars van vrije beroepen, die systematisch minder blijken te verdienen.

Ik ben in principe niet tegen het aanmoedigen van nevenactiviteiten, maar dat moet dan wel in een duidelijk kader gebeuren. Een evolutie naar een volledig geliberaliseerd model zoals in Nederland lijkt mij niet wenselijk.

10.04 Minister Sabine Laruelle (*Nederlands*): Een algemene problematiek vergt een algemene aanpak. Zo zullen we veel aandacht moeten opbrengen voor de financiering van de starters. Daarnaast zullen we sectorspecifieke oplossingen moeten aanreiken. Wat de architecten betreft, zullen we betere informatie moeten verstrekken aan de jongeren en de vrouwen. Ik werk samen met de architecten om hun taak van algemeen nut beter te definiëren.

10.05 Annemie Turtelboom (VLD): Ik ben het met de minister eens dat men algemene oplossingen moet zoeken. Maar er is niet bij alle beroepen een probleem. Daarom zijn beroepsspecifieke maatregelen toch nodig. We doen inspanningen om jongeren aan te moedigen om een eigen onderneming op te zetten. Tegelijk zijn steeds minder mensen geneigd om voor een zelfstandig beroep te kiezen, omdat de rentabiliteit enorm gedaald is. Er moet bij de consumenten een bewustwording komen van wat de vrije beroepen eigenlijk voor hen doen.

Het incident is gesloten.

11 Vraag van mevrouw Trees Pieters aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "het uniek ondernemingsnummer" (nr. 4870)

11.01 Trees Pieters (CD&V): Vanaf 1 januari 2005 moeten alle ondernemingen hun nieuwe ondernemingsnummer gebruiken in hun communicatie met de overheid. Alle akten, facturen, formulieren moeten het ondernemingsnummer vermelden. Het nummer moet ook aangebracht worden op alle bedrijfsvoertuigen in de ambulante handel, de bouw en de bedrijfsschoonmaak.

l'occasion de la publication de cette mesure. De nombreuses entreprises n'ont été informées que le 22 décembre, à savoir peu avant les vacances. A la suite d'une bévue administrative, des lettres ont également été envoyées à des entreprises qui ont cessé leurs activités. La communication concernant la mention des lettres BE semble également être défailante. Il est vrai qu'un aperçu des obligations peut être consulté sur le site internet du SPF Economie, mais il n'y est pas encore tenu compte des dispositions de la loi-programme concernant la mention du numéro d'entreprise sur les voitures.

Vu le nombre de problèmes, il me semble approprié d'instaurer une période transitoire au cours de laquelle une campagne d'information peut être organisée. Une politique de tolérance pour une période d'un an constituerait une bonne solution. Qu'en pense le ministre ?

11.02 Marc Verwilghen, ministre (*en néerlandais*) : L'utilisation obligatoire du numéro d'entreprise à partir du 1^{er} janvier 2005 avait été annoncée dès l'été 2003. La mesure a fait l'objet de nombreux articles dans la presse. A partir du 1^{er} janvier 2005, les entreprises pourront refuser de communiquer aux services publics des données qu'elles ont déjà transmises à la Banque-Carrefour.

L'indication des préfixes relève de la compétence du secrétaire d'Etat à la Simplification administrative. Je ne peux que constater que la simplification administrative est fort difficile à mettre en oeuvre.

La campagne d'information relève de la compétence de la ministre des Classes moyennes, qui dispose à cet effet d'un budget de 500.000 euros pour les années 2004 et 2005. Le gouvernement partage en tout cas vos préoccupations par rapport à la sensibilisation des entreprises et des citoyens au numéro d'entreprise, des guichets d'entreprises et de la Banque-Carrefour.

Je suis responsable quant à moi de la gestion technique de la Banque-Carrefour des entreprises. Sa mise sur pied est une œuvre de longue haleine et un chemin de croix, d'autant qu'il s'agit de données dynamiques.

Selon mon administration, les lettres auxquelles se réfère Mme Pieters ont été postées à temps. Certes, ces lettres ont été envoyées indûment à une catégorie de personnes, à savoir en cas de cessation de l'activité commerciale ou de cessation pour cause de décès ou de faillite.

Helaas is het misgelopen met de bekendmaking van deze maatregel. Vele ondernemingen zijn pas op 22 december ingelicht, vlak voor de vakantie dus. Er zijn door een administratieve blunder ook brieven gestuurd naar ondernemingen die niet meer bestaan. Ook de communicatie omtrent de vermelding van de letters BE blijkt mank te lopen. Er staat weliswaar een overzicht van de verplichtingen op de website van de FOD Economie, maar dat houdt nog geen rekening met de bepalingen in de programmawet over de vermelding van het ondernemingsnummer op voertuigen.

Gelet op al deze problemen, lijkt het mij aangewezen om een overgangperiode in te lassen, zodat er een informatiecampagne georganiseerd kan worden. Een gedoogbeleid van één jaar zou een goede oplossing kunnen zijn. Ziet de minister daar wat in?

11.02 Minister Marc Verwilghen (*Nederlands*): Het verplichte gebruik van het ondernemingsnummer vanaf 1 januari 2005 was al in de zomer van 2003 bekend. Over de maatregel werd ruimschoots geschreven in de pers. Vanaf 1 januari 2005 kunnen bedrijven weigeren gegevens door te spelen aan de overheidsdiensten wanneer die al aan de Kruispuntbank werden meegedeeld.

De vermelding van de prefixen is de bevoegdheid van de staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging. Ik kan alleen maar vaststellen dat de vereenvoudiging van de administratie zeer moeilijk is.

De informatiecampagne behoort tot de bevoegdheid van de minister van Middenstand, die hiervoor in 2004 en 2005 over een budget van 500.000 euro beschikt. De regering deelt in elk geval de bekommernis omtrent de sensibilisatie van de ondernemingen en de burgers over het ondernemingsnummer, de ondernemingsloketten en de Kruispuntbank.

Zelf ben ik verantwoordelijk voor het technisch beheer van de Kruispuntbank voor Ondernemingen. De uitbouw ervan is bijzonder omvangrijk en moeilijk, temeer omdat het over dynamische gegevens gaat.

De brieven waarnaar mevrouw Pieters verwijst, zijn volgens de administratie tijdig gepost. Er werd inderdaad een categorie mensen onterecht aangeschreven, namelijk bij stopzetting van handelsactiviteit of stopzetting door overlijden of faillissement.

J'entends faire bénéficier aussitôt que possible le million et demi d'entreprises visées de tous les avantages du numéro d'entreprise unique. En 2005, mon administration fera toutefois preuve de souplesse pour permettre aux entreprises de s'adapter à la législation.

11.03 Trees Pieters (CD&V): Les entreprises ont mal évalué ces différents aspects sans qu'elles aient pour autant fait preuve de mauvaise volonté. La loi-programme a été adoptée les 22 et 23 décembre. Son traitement tardif et l'entrée en vigueur d'un certain nombre de dispositions au 1^{er} janvier 2005 laisseront des traces. Je me réjouis que le ministre ait l'intention de faire montre de souplesse. Quelle sera la durée de la période transitoire ?

11.04 Marc Verwilghen, ministre (*en néerlandais*): En 2005, l'administration fera preuve de souplesse. Si les efforts consentis ne sont pas suffisants, nous en consentirons davantage.

L'incident est clos.

12 Questions jointes de

- **Mme Trees Pieters au ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique sur "la professionnalisation de l'entrepreneuriat" (n° 4940)**
- **Mme Trees Pieters au secrétaire d'Etat à la Simplification administrative, adjoint au premier ministre sur "la professionnalisation de l'entrepreneuriat" (n° 4942)**

12.01 Trees Pieters (CD&V): Ma question s'adresse au secrétaire d'Etat à la Simplification administrative comme au ministre de l'Economie. Le gouvernement estime que le lancement d'une entreprise doit être facilité. Une enquête auprès des curateurs a révélé qu'un tiers des faillites est dû à une mauvaise gestion. Le gouvernement propose à présent une nouvelle fois d'assouplir la loi d'établissement. Cette idée est évoquée chaque année mais n'est jamais suivie d'effets.

Selon le bureau d'information Graydon, différents curateurs et juges-commissaires, les entrepreneurs débutants ne connaissent bien souvent rien à l'administration, à la comptabilité et aux règles budgétaires. Cette incompétence est également constatée en ce qui concerne les connaissances de gestion. Selon les curateurs, les entrepreneurs devraient suivre une formation avant de créer leur entreprise.

Ik wil de anderhalf miljoen geviseerde bedrijven zo snel mogelijk alle mogelijke voordelen van het unieke ondernemingsnummer laten genieten. Mijn administratie zal zich in 2005 wel soepel opstellen om de bedrijven de kans te geven zich aan de wetgeving aan te passen.

11.03 Trees Pieters (CD&V): De bedrijven hebben een en ander niet juist ingeschat. Er is hiermee geen slechte wil gemoeid. De programmawet werd goedgekeurd op 22 of 23 december. De laattijdige verwerking ervan en het in werking treden van een aantal bepalingen per 1 januari 2005 zal sporen nalaten. Het doet mij genoegen dat de minister zich soepel wil opstellen. Hoe lang zal de overgangperiode duren?

11.04 Minister Marc Verwilghen (*Nederlands*): Tijdens 2005 zal de administratie zich soepel opstellen. Indien zou blijken dat extra inspanningen nodig zijn, dan zullen die geleverd worden.

Het incident is gesloten.

12 Samengevoegde vragen van

- **mevrouw Trees Pieters aan de minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid over "de professionalisering van het ondernemerschap" (nr. 4940)**
- **mevrouw Trees Pieters aan de staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de eerste minister over "de professionalisering van het ondernemerschap" (nr. 4942)**

12.01 Trees Pieters (CD&V): Deze vraag stel ik zowel aan de staatssecretaris voor Administratieve Vereenvoudiging als aan de minister van Economie. De regering laat weten dat het starten van een onderneming gemakkelijker moet worden. Uit een rondvraag bij curatoren blijkt dat een derde van de faillissementen te wijten is aan wanbeheer. De regering oppert ondertussen nog maar eens het idee om de vestigingswet te versoepelen. Ieder jaar wordt dit idee weer bovengedaald, maar nooit komt het tot uitvoering.

Het informatiebureau Graydon en verscheidene curatoren en rechters-commissarissen beweren dat verschillende jonge starters erg onkundig zijn inzake administratie, boekhouding en budgettering. Er is ook beroepsonbekwaamheid inzake de beheerskennis. Volgens de curatoren zouden ondernemers eerst een opleiding moeten volgen vooraleer zij een onderneming oprichten.

Quelles modifications le gouvernement va-t-il apporter à la loi d'établissement ? Les compétences professionnelles et de gestion indispensables à la création d'une entreprise sont-elles prises en considération ?

12.02 Marc Verwilghen, ministre (*en néerlandais*): Plusieurs ministres et un secrétaire d'Etat sont compétents en la matière. L'on a enregistré de nombreuses faillites en 2004, mais également un nombre record d'entrepreneurs débutants, aussi le nombre d'entreprises indépendantes a-t-il malgré tout augmenté. Il faut poursuivre en 2005 les efforts tendant à améliorer le climat d'entreprise pour les indépendants. La modernisation de la loi d'établissement est importante à cet égard. Le Conseil des ministres a décidé le 10 décembre 2005 de réformer la réglementation relative aux connaissances générales de gestion d'entreprise. Par ailleurs, les professions réglementées seront modifiées et les procédures seront améliorées.

Les secteurs demandent eux-mêmes une modification des professions réglementées. La préformation obligatoire ne sera pas supprimée dans les secteurs revêtant une importance sociale mais elle sera optimisée sur la base de petits regroupements. Ces changements sont déjà l'objet de négociations.

L'instauration d'un test en gestion d'entreprise n'a pas entraîné d'amélioration qualitative des entrepreneurs débutants ni de diminution du nombre de faillites. La nécessité ou la possibilité d'instaurer d'autres mesures sont à l'examen, en concertation avec les secteurs et les organisations représentatives. L'information des curateurs et des commissaires judiciaires est très importante à cet égard.

Ces mesures feront en sorte, espérons-le, que les entrepreneurs débutants obtiendront de meilleurs résultats, plus durables.

12.03 Trees Pieters (CD&V): L'augmentation du nombre d'entrepreneurs débutants et de faillites s'explique par la législation actuellement en vigueur. La suppression des conditions imposées aux entrepreneurs débutants n'incitera pas plus de gens à s'établir comme indépendant. L'augmentation enregistrée en 2004 résultait surtout des mesures prises en faveur des jeunes débutants.

Je me réjouis que la réforme de la loi d'établissement se fasse de concert avec les organisations interprofessionnelles.

Welke veranderingen zal de regering aanbrengen aan de vestigingswet? Houdt men rekening met de beroeps- en beheerskennis die noodzakelijk zijn voor het opstarten van ondernemingen?

12.02 Minister Marc Verwilghen (*Nederlands*): Verschillende ministers en een staatssecretaris zijn bevoegd voor deze materie. Er was een hoog aantal faillissementen in 2004, maar er werd ook een recordaantal starters genoteerd, waardoor het aantal zelfstandige bedrijven toch aangroeide. De inspanningen om het ondernemersklimaat voor zelfstandigen te verbeteren moeten worden voortgezet in 2005. De modernisering van de vestigingswetgeving is daarbij belangrijk. Op 10 december 2005 besloot de Ministerraad de regeling inzake de algemene kennis van het bedrijfsbeheer te hervormen. Verder worden de gereguleerde beroepen aangepast en worden de procedures verbeterd.

De sectoren zelf zijn vragende partij voor een aanpassing van de gereguleerde beroepen. Er komt geen afschaffing van de verplichte vooropleiding in maatschappelijk belangrijke sectoren, maar wel een optimalisering op basis van clustervorming. Er werden reeds gesprekken gevoerd over deze aanpassingen.

De introductie van een test in bedrijfsbeheer heeft niet geleid tot een verbetering van de kwaliteit van de starters of tot een vermindering van het aantal faillissementen. Er wordt onderzocht of andere maatregelen noodzakelijk of mogelijk zijn. Dit gebeurt in onderling overleg met de sectoren en de representatieve organisaties. De informatie van de curatoren en van de gerechtelijke commissarissen is daarbij zeer belangrijk.

Hopelijk zullen deze maatregelen ertoe leiden dat starters een beter en meer duurzaam resultaat bereiken.

12.03 Trees Pieters (CD&V): De aangroei van het aantal starters en het hoge aantal faillissementen zijn fenomenen van de bestaande wetgeving. Het afschaffen van startersvoorwaarden zal niet leiden tot een verdere stijging van het aantal starters. De stijging in 2004 was te danken aan maatregelen voor jonge starters.

Het is goed dat de hervorming van de vestigingswet in overleg met de interprofessionele organisaties gebeurt.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

La discussion des questions se termine à 16h.29.

De bespreking van de vragen eindigt om 16.29 uur.